

LA PRESSE

SPORTS

JO
LES PLONGEUSES QUÉBÉCOISES
S'ENVOLENT VERS LONDRES
PAGE 4

QUIZ

Répondez à nos
10 questions sur
l'actualité sportive
de la semaine
à [lapresse.ca/
quizsports](http://lapresse.ca/quizsports)

IMPACT

DI VAIO
TOUJOURS EN
QUÊTE D'UN
PREMIER BUT
PAGE 2

←

Décompte
Londres 2012

10 JOURS

Les Jeux de Londres seront les 10^{es} du cavalier Ian Millar, un record, tous sports confondus. Capitaine Canada, comme on le surnomme, a fait ses débuts olympiques en 1972 et a gagné sa seule médaille à Pékin, en 2008.



Marc Trestman signe une prolongation de contrat de quatre saisons à la barre des Alouettes



SIMON-OLIVIER LORANGE

Tout le monde chez les Alouettes a sorti son beau linge, hier après-midi, pour procéder à une annonce que plusieurs attendaient depuis des mois: la prolongation du contrat de l'entraîneur-chef Marc Trestman. L'Américain de 56 ans, à la barre de l'équipe depuis 2008, a maintenant en poche une extension de quatre saisons s'amorçant à la fin de la présente campagne. «Il n'y a pas de mot pour décrire ma reconnaissance envers cette organisation, a-t-il dit en point de presse. J'aimerais rendre hommage à tous les gens avec qui j'ai travaillé depuis près de cinq ans.»

Parmi ceux-ci, il a cité son ami de longue date et patron Jim Popp, de même que le quart-arrière Anthony Calvillo, un athlète «auquel on voudrait ressembler», a-t-il dit. L'incertitude régnait toujours autour du statut contractuel de Marc Trestman, notamment en raison de son contexte familial. En effet, sa femme et ses filles habitent en Caroline-du-Nord, où il passe la saison morte. Trestman croit toutefois avoir trouvé à Montréal la stabilité qu'il cherchait. «Mes filles sont maintenant à l'université à Raleigh, et cette ligue me permet de passer six mois par année avec ma famille, a raconté l'entraîneur. C'est un contexte optimal. J'ai toujours su que je voulais rester, car j'aime la qualité de vie que nous avons. Je suis content que mes patrons

m'estiment suffisamment pour me garder ici.» Trestman a en outre rappelé que son actuel emploi est celui qu'il a occupé le plus longtemps à ce jour, lui qui a été associé à huit équipes de la NFL et à deux de la NCAA, de 1981 à 2006. L'appel de la NFL Plusieurs rumeurs ont fait état d'un possible retour au sud de la frontière pour Trestman et Jim Popp au cours des dernières années. Alors que le premier soutient qu'il n'a jamais été question pour lui de se négocier une porte de sortie advenant une occasion dans la NFL, Popp s'est fait plus philosophe. «Nous avons connu beaucoup de succès au fil des ans, a-t-il rappelé. Et quand on gagne, des personnes pensent à nous. Ça va arriver tant et aussi longtemps que nous allons gagner.»

Dans tous les cas, Trestman assure éviter de penser à son avenir, préférant se concentrer sur son boulot actuel, point. «Les dernières années ont passé en coup de vent, et c'est bon signe: cela démontre que j'ai consacré mon attention à mon travail et que j'ai profité de ce qui se présentait à moi, a-t-il souligné. Je n'ai pas perdu de temps avec des questions de projection.» Un catalyseur Pour décrire Marc Trestman, Jim Popp a parlé d'un «catalyseur» au sein de l'équipe, de même que d'un habile orateur, dont le mot d'ordre est l'humilité. Un élément qu'a d'ailleurs repris le propriétaire de l'équipe, Bob Wetenhall, lorsqu'il a présenté Trestman aux médias, hier.

«J'ai rencontré Marc il y a cinq ans, et je lui ai demandé la qualité qui était à la source de son succès, a raconté M. Wetenhall. Je n'ai jamais eu de réponse à ma question, car il ne m'a parlé que des joueurs qu'il a dirigés.» Anthony Calvillo, lui, a vanté son souci du détail et «son habileté à faire passer son message». «Il explique les choses d'une manière qui a du sens, tellement qu'elles deviennent une seconde nature pour nous, a dit le quart-arrière. Je crois qu'il y a beaucoup de talent dans toutes les équipes de la ligue: la principale différence, c'est le coaching. Et c'est la raison pour laquelle nous avons connu tant de succès au cours des dernières années.»

Voir TRESTMAN en page 4

PHOTO OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE

REVUE ESPACES. PARTOUT AVEC VOUS!

Destinations d'ici et d'ailleurs. Conseils. Équipements. Actualités.

Site Internet + éditions numériques pour tablettes et autres mobiles.

plein air ▲ voyages ▲ découvertes

SPORTS

Londres 2012
Tout savoir sur les Jeux

La Presse lance aujourd’hui une véritable bible numérique sur les Jeux olympiques de Londres: un livre électronique gratuit de 630 pages, exclusivement pour la tablette iPad. Pour tout savoir sur les sports, les athlètes et l’histoire des Jeux. Tous les détails en pages A2-A3.



Comment télécharger le livre

Pour obtenir gratuitement le livre *Londres 2012 - Tout savoir sur les Jeux*, vous devez d’abord télécharger l’application iBooks pour iPad dans l’App Store, puis vous rendre sur le site itunes.com/lapresse. Les utilisateurs doivent posséder une tablette iPad dotée du système d’exploitation iOS 5.

Patience, patience, patience

Marco Di Vaio ne marque pas et... ne s’inquiète pas



PASCAL MILANO

Après un nouveau duel perdu contre le gardien Zac McMath samedi, Marco Di Vaio a ouvert les bras, paumes vers le ciel, et esquissé un petit sourire. Le genre de sourire qui, à lui seul, résumait la frustration de l’attaquant italien, toujours muet depuis ses débuts avec l’Impact.

Ce n’est pourtant pas faute d’avoir essayé. À ses trois derniers matchs, Di Vaio a tenté sa chance à 19 reprises: des frappes croisées, des coups francs ou des têtes qui ont été stoppés par le gardien adverse ou qui ont échoué à quelques centimètres du poteau.

«Peut-être que son premier but sera un tir de loin qui va lui ricocher sur la tête», a dit en rigolant Patrice Bernier, hier. Comme le milieu de terrain québécois, personne au sein de l’Impact n’est inquiet pour Di Vaio. D’abord parce qu’il possède une vaste expérience de la Serie A, où les espaces sont rares en attaque, mais aussi parce qu’il a su se placer dans de bonnes positions, toujours à la limite du hors-jeu.

«Ce n’est pas comme s’il ne faisait pas les efforts. Un gars comme lui a déjà marqué et sait comment gérer une série de quelques matchs sans but. Il va continuer et, mentalement, il est assez fort pour se dire que ce n’est qu’une question de temps», a ajouté Bernier.

Même si Di Vaio a connu des environnements plus stressants dans sa carrière, Jesse Marsch redoutait que son joueur désigné évolue avec ce désir, parfois paralysant, de trop bien faire.

«Je l’ai dit lors de sa conférence de presse annonçant son arrivée: la clé est qu’il ne se mette pas trop de pression sur les épaules et, de notre côté, que nous ne lui en mettions pas trop.»

Di Vaio n’est pourtant pas le plus angoissé des hommes. Il sait que son tour va venir

très bientôt et que, si pression il y a, c’est bien celle d’aider le club à s’approcher de la cinquième place. Il insiste pour dire qu’il ne se met aucun poids particulier, actuellement.

«Pour moi, c’est plus un problème pour l’équipe. Si je ne marque pas, je n’aide pas l’équipe et c’est là où je ressens de la pression. Si j’avais inscrit le but, samedi, à ma dernière occasion (à la 71^e minute), nous aurions gagné le match. Je travaille toujours pour aider l’équipe», a souligné le numéro 9 à *La Presse*.

Si, sur certaines phases, les joueurs montréalais ont parfois mal lu ses appels, Di Vaio a tout de même été mis dans d’excellentes conditions par Felipe ou Justin Mapp,

«Ce n’est pas comme s’il ne faisait pas les efforts. Un gars comme lui a déjà marqué et sait comment gérer une série de quelques matchs sans but.»

— Patrice Bernier

lors des deux derniers matchs. Voilà d’ailleurs un signe encourageant: ses coéquipiers et lui n’ont pas mis trop de temps à établir de belles complicités.

«Nous jouons bien, même si nous pouvons faire mieux. Nous avons disputé quatre ou cinq matchs ensemble et cela s’améliore à chaque fois. Nous sommes contents de la façon dont nous jouons, même si nous devons travailler encore», a assuré Di Vaio.

Aura-t-il des raisons de lever les bras, en guise de joie cette fois, contre le Revolution de la Nouvelle-Angleterre, demain? Peu importe, Marsch prône la patience dans ce cas.

«La bonne nouvelle, c’est qu’il s’est très bien intégré à l’équipe et qu’il s’est procuré des occasions, même si les buts ne sont pas là, a indiqué l’entraîneur montréalais. Nous sommes persuadés qu’il va bientôt marquer, et le plus important est d’être patient.»



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

Joueur désigné de l’Impact, Marco Di Vaio (à gauche) ne s’impose pas une pression induite malgré sa disette de buts.

IL LANCE... SANS MARQUER

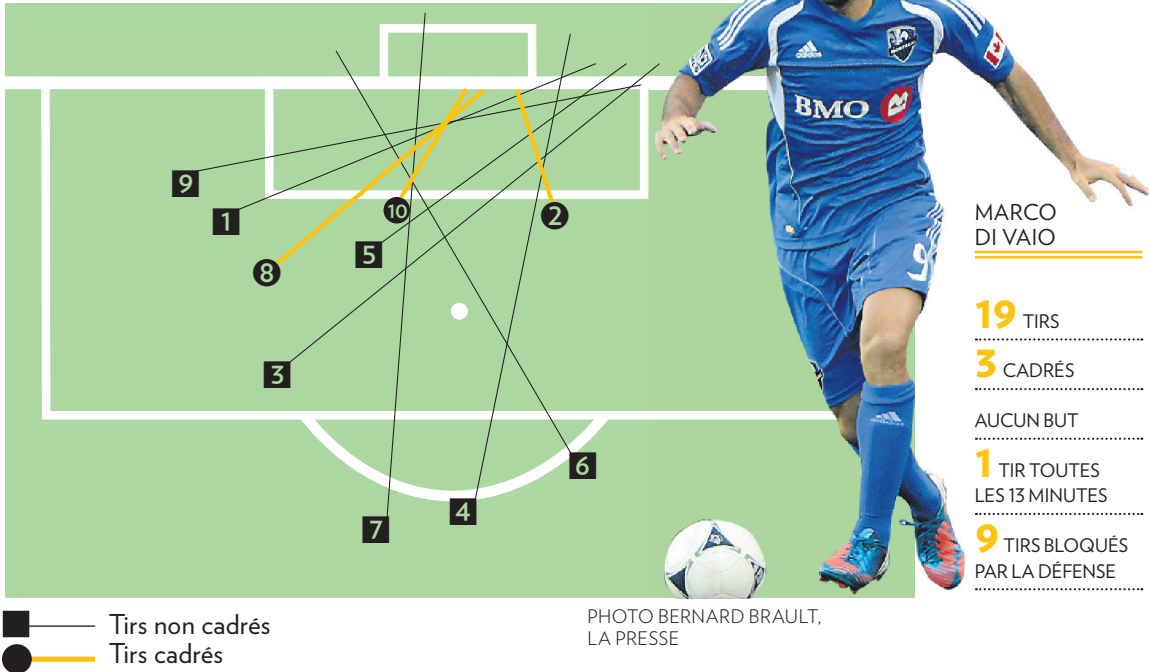


PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE
Miguel Montaño espère revenir en décembre.

Montaño prêté au Deportivo Cali

PASCAL MILANO

Impliqué dans un incident à caractère raciste dans le métro de Montréal, Miguel Montaño a été prêté au club colombien du Deportivo Cali jusqu’à la fin de l’année.

Le 20 juin, Montaño avait porté plainte contre la STM après le refus d’un guichetier de lui vendre un billet sous prétexte qu’il ne parlait pas français. Après l’incident, l’attaquant de 21 ans avait écrit, sur son défunt compte Twitter, que Montréal était une ville raciste.

«Comme club, il fallait réagir d’une

certaine façon, a expliqué Nick De Santis. C’est un jeune joueur qui a commis une erreur, mais on reconnaît aussi qu’il a été attaqué. Ce n’était pas son intention ensuite d’attaquer toute la ville.»

Le club ne tire toutefois pas un trait définitif sur le joueur colombien puisqu’il pourra revenir à Montréal en janvier prochain. De Santis espère alors voir un joueur légèrement différent.

«Cela va lui faire du bien sur le terrain, parce qu’il doit encore progresser, mais aussi sur le plan mental où il doit continuer à grandir.

Il le réalise et, de notre côté, il ne faut pas oublier que Miguel a toutes les qualités pour devenir un bon joueur.»

Devant les médias hier, Montaño a rappelé sa frustration vécue au moment de l’incident, mais aussi sa déception d’avoir réagi de la sorte. Il compte bien revenir au Québec, en 2013, après cette aventure au sein du prestigieux club colombien.

«Je suis heureux d’aller en Colombie pendant six mois, où je vais me concentrer sur le soccer et travailler fort. Ensuite, j’aimerais évidemment revenir en décembre.»

Un Macédonien à l’essai avec l’Impact

PASCAL MILANO

Pendant que l’Impact tenait une réunion d’équipe, Bajram Fetai est arrivé le premier sur le terrain d’entraînement du complexe Claude-Robillard.

À l’essai depuis hier matin, l’attaquant macédonien espère faire bonne impression afin de renouer officiellement avec l’un de ses anciens coéquipiers, Patrice Bernier. «C’est un gars qui va très vite, qui cherche la profondeur, qui

a un bon pied gauche et qui marque régulièrement, a expliqué le Québécois. C’est à lui de prouver qu’il peut faire tout ça à l’entraînement.»

Fetai, qui a fait toute sa carrière au Danemark, sauf durant une brève parenthèse

en Écosse, était heureux de retoucher à un ballon après une pause d’un mois et demi. «C’est un nouveau championnat avec de nouveaux joueurs et une autre mentalité qu’en Europe, mais le premier entraînement s’est bien passé. C’était bien de se remettre au travail, et je sais que c’est un grand défi qui m’attend», a indiqué l’ancien joueur de Lyngby.

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression de LA PRESSE.

Nos standards de qualité élevés ont permis à LA PRESSE d'entrer dans le prestigieux club des 50 quotidiens les mieux imprimés au monde (Newsprint Color Quality Club).

WAN IFRA INCOC 2012

Merci de votre confiance

BOUCHARD ET PELIWO PRÊTS POUR LA SUITE

Eugénie Bouchard et Filip Peliwo ont accompli la semaine dernière ce qu’aucun autre Canadien n’avait fait avant eux : remporter un tournoi du Grand Chelem. Un accomplissement qui, selon Louis Borfiga, vice-président du développement de l’élite chez Tennis Canada, confère au pays un statut de « nation ambitieuse ». Il reste qu’un titre junior à Wimbledon, c’est bien, mais qu’un titre chez les professionnels, ce serait encore mieux. Ainsi, à peine revenus à Montréal, les deux athlètes de 18 ans pensent déjà à la prochaine étape, c’est-à-dire faire le saut chez les pros et y maintenir le même niveau d’excellence. La route pour y arriver est toutefois ardue, et plusieurs s’y sont perdus. « Mais quand on a leur potentiel, on part avec une longueur

d’avance, analyse Borfiga. Il leur faut maintenant oublier le titre à Wimbledon et n’en retenir que l’expérience. » De l’expérience, les deux jeunes surdoués en ont certainement fait le plein sur le gazon anglais. « C’était très spécial, de jouer sur le court numéro 1, a confié Eugénie Bouchard. J’étais étonnamment peu nerveuse à l’approche de la finale, et ça très bien été pour moi. » « Remonter un retard de 2-5 au premier set m’a donné une bonne dose de confiance, a quant à lui raconté Filip Peliwo. Je crois que cette victoire a donné une très belle vitrine au tennis canadien. » Lisez la version complète de ce texte sur [LaPresse.ca/eugenie](#)

– Simon-Olivier Lorange



PHOTO HUGO-SÉBASTIEN AUBERT, LA PRESSE

NOUVELLE CONVENTION COLLECTIVE DANS LA LNH

Molson refuse de commenter les négociations

SIMON-OLIVIER LORANGE

Les propriétaires des équipes de la LNH ont déposé à la fin de la semaine dernière leurs premières demandes en vue de la signature d’une nouvelle convention collective, mais Geoff Molson préfère s’abstenir de tout commentaire. Rencontré hier matin au restaurant 9-4-10 du Centre Bell, en marge du dévoilement du projet immobilier La Tour des Canadiens, le propriétaire, président et chef de direction du CH s’est montré très bref lorsqu’interrogé sur l’avancement des négociations. « Je comprends la nervosité que tout le monde ressent, autant du côté des joueurs que des propriétaires

que des partisans, a-t-il dit. Mais jusqu’à ce qu’une entente soit conclue avec les joueurs, je ne ferai pas de commentaires sur ce dossier. Je fais confiance au commissaire Gary Bettman, qui va tout faire pour s’assurer que l’entente soit bonne pour les deux parties et qu’elle soit valide à long terme. » Au cœur des demandes des propriétaires, révélées vendredi par RDS, se trouve la baisse de la part des revenus de la LNH touchée par les joueurs, qui passerait de 57 % à 46 %. La ligue aimerait en outre augmenter à 10 ans le délai avant qu’un joueur puisse devenir joueur autonome sans compensation, tout comme elle demande de limiter la durée des contrats à cinq saisons.

Ces demandes ont de quoi surprendre, puisque de longs et lucratifs contrats viennent tout juste d’être accordés à Ryan Suter et Zach Parise (Wild du Minnesota), de même qu’à Sidney Crosby (Penguins de Pittsburgh), entre autres. La convention collective présentement en vigueur dans la LNH arrive à échéance le 15 septembre, soit dans un peu moins d’un mois. **Marge de manœuvre** En ce qui concerne le Canadien, il pointe aujourd’hui au sixième rang parmi les équipes possédant les masses salariales les plus imposantes, avec presque 64 millions dépensés. Une somme à laquelle il faudra ajouter le salaire de P.K.

Subban, qui n’a toujours pas conclu de nouvelle entente. Une fois ce dossier réglé, Montréal s’approchera du plafond salarial de 70,2 millions imposé par la LNH, ce qui peut apparaître inquiétant, puisque les seuls ajouts effectués au cours de l’été ont été des joueurs de soutien et que le Canadien a terminé au dernier rang de l’Association de l’Est l’an dernier. Malgré tout, Geoff Molson a réitéré sa confiance en Marc Bergevin qui, dit-il, « a déjà amélioré l’équipe ». Le grand patron affirme en outre suivre « avec beaucoup d’intérêt » le cas de P.K. Subban, et qu’il a bon espoir que ce dossier sera réglé bientôt. Quant à savoir de quelle marge de manœuvre pourra bénéficier le directeur général

d’ici l’automne s’il désire se libérer de joueurs au lourd contrat dont le rendement n’est pas satisfaisant, M. Molson a réitéré ce qu’il a déjà déclaré par le passé : « Marc Bergevin a mon appui pour s’assurer d’avoir la meilleure équipe possible sur la glace. » Bergevin pourrait être tenté de se donner les coudees franches en envoyant un ou plusieurs vétérans dans les mineures. Le cas échéant, leur salaire serait soustrait de la masse salariale, mais devrait néanmoins leur être versé même s’ils évoluent dans la Ligue américaine. **La place du Centenaire sera démantelée pour faire place à une nouvelle tour de 48 étages. Lisez l'article de Hugo Pilon-Larose en A15.**

L’IMPACT

Le même film



PATRICK LEDUC
COLLABORATION SPÉCIALE

Les voyages se suivent et se ressemblent pour l’Impact de Montréal. Si vous cherchez les points qui manquent à la troupe de Jesse Marsch pour être parmi les cinq premiers de l’Association de l’Est, regardez du côté de Dallas, de Washington, du Colorado ou de Philadelphie. Vous avez une impression de déjà-vu ? Normal, j’ai moi-même la vague impression de l’avoir déjà écrit ! Bref, la trame du scénario des matchs disputés à l’étranger manque cruellement de rebondissements heureux pour l’Impact en cette saison inaugurale. On nage en plein film noir, ou d’horreur, c’est selon, mais le résultat reste assez sombre. Si on tombe dans le panneau à chaque fois, c’est bien parce que cette équipe d’expansion a le don de nous faire oublier momentanément son immaturité durant des matchs qu’elle finit beaucoup trop souvent par échapper. Encore une fois – on croirait entendre le directeur sportif Nick De Santis ! – l’Impact nous y a fait croire pendant plus de 75 minutes à Philadelphie, avant que le Bleu-Blanc-Noir ne s’écroule dans le dernier quart d’heure. Cette contre-performance aura provoqué une longue rencontre d’équipe avant l’entraînement d’hier au complexe Claude-Robillard. Une réunion plutôt pénible, de l’aveu même de Jesse Marsch. « C’est en se disant les vraies choses qu’on se pousse et qu’on avance. » En dépit de la frustration ambiante et des nombreux changements à l’effectif depuis la semaine dernière, Marsch garde foi en ses convictions : « Le groupe reste uni, c’est sa force. » Et Marsch pourra bientôt compter sur les retours de Ferrari, Rivas et Wenger, en plus de lancer Alessandro Nesta dans la mêlée samedi au Texas. Bref, à défaut de gagner, le pilote montréalais a au

moins tout ce qu’il faut pour passer au Western Spaghetti.

Soccer sans stress

Il est certain qu’un but – ou deux – de Marco Di Vaio aiderait l’Impact à se remonter le moral et à grimper au classement. L’attaquant prodigue révélait le week-end dernier à la presse italienne qu’il se sentait bien à Montréal, car il pouvait y poursuivre sa carrière sans le stress qu’il éprouvait en Serie A. Effectivement, Di Vaio donne l’impression d’un gars tranquille en répondant aux questions des médias à la conclusion des entraînements. Cependant, si l’artilleur bolognais démontre une saine capacité à se détacher des périls du métier, le stress n’épargne pas la direction du club montréalais. D’ailleurs, on ne doit pas être bien loin de la crise d’apoplexie chaque fois que Di Vaio tire à côté. Parlant d’histoire qui se répète, d’autres attaquants montréalais sont déjà passés par là, bien qu’ils n’étaient pas joueurs désignés. Or, je m’en voudrais d’être perçu comme un prophète de malheur. Aussi, en cette période de canicule, j’ai tendance à croire Patrice Bernier quand il dit que ce n’est qu’une question de temps avant que la glace ne soit brisée par l’ancien attaquant de la Juve. **Des leaders à l’écoute** Pendant qu’elle ronge son frein en attendant un retour sur son investissement, la direction de l’Impact a décidé de prêter l’attaquant colombien Miguel Montaña au Deportivo Cali pour les six prochains mois. Motif invoqué pour la transaction : la réaction colérique du joueur sur son compte Twitter à la suite d’une altercation avec un employé de la STM. En point de presse, le directeur sportif Nick De Santis a d’ailleurs admis que le club avait ressenti une pression d’agir à l’égard de Montaña, sans toutefois en préciser la source. Après la récente baisse des prix des billets en raison de sondages auprès du public, la tendance est clairement au rapprochement entre l’organisation montréalaise et ses partisans. Une belle manière de se distinguer à une époque où les dirigeants à l’écoute sont une denrée rare, autant en profiter.



PHOTO MATT SLOCUM, ASSOCIATED PRESS

Encore une fois, l’Impact a échappé un match, samedi, à Philadelphie.

Omnium britannique

Qui gagnera le Claret Jug sur le redoutable parcours de Royal Lytham?

À lire ce jeudi dans



VERS LONDRES 2012

Médaille ne rime pas avec bonheur

Émilie Heymans : « Peu importe la performance que je vais faire à Londres... »

PASCAL LEBLANC

C'était le grand départ, hier après-midi, pour les plongeuses québécoises Émilie Heymans, Jennifer Abel, Roseline Filion et Meaghan Benfeito, qui ont quitté Montréal en direction de Londres. Le quatuor représente certaines des meilleures chances de médailles pour le Canada et la doyenne de l'équipe a l'occasion d'écrire une page d'histoire.

En effet, Émilie Heymans pourrait devenir la première plongeuse à monter sur le podium lors de quatre Jeux olympiques consécutifs. Toutefois, elle affirme que cette médaille n'est pas indispensable à son bonheur. « Peu importe la performance que je vais faire à Londres, je ne peux pas juste regarder celle-ci, je pense que je dois regarder toute ma carrière en général. Je suis quand même très satisfaite de ce que j'ai accompli, mais c'est certain que j'aimerais finir sur une très bonne note. »

À ses quatrième Jeux, Heymans, qui s'élancera du tremplin de 3 mètres individuel ainsi que synchronisé avec Jennifer Abel, admet se sentir plus détendue qu'il y a 12 ans. « Sydney était un peu plus spécial, car il s'agissait de mes premiers, et du coup mon rêve devenait réalité, mais ça reste une compétition très excitante qui n'arrive qu'aux quatre ans. »

Elle avoue que pour l'instant, le moment qu'elle anticipe le plus est son arrivée dans le village olympique afin de voir tous les athlètes et de baigner dans l'ambiance des Jeux.



Parties pour Londres hier soir, les plongeuses Meaghan Benfeito, Jennifer Abel, Émilie Heymans et Roseline Filion représentent de sérieux espoirs de médailles pour le Canada.

Ses trois coéquipières qui ont aussi déjà vécu l'expérience olympique partagent le sentiment de la plongeuse de 30 ans. « J'ai vraiment hâte d'arriver, de rejoindre toute l'équipe et de commencer à profiter des Jeux », mentionne Roseline Filion, qui plongera du tremplin de 10 mètres seule et en duo avec Meaghan Benfeito. Celle-ci indique pour sa part qu'elle a « hâte de concourir devant la belle gang de l'Angleterre. Ils étaient vraiment incroyables à la Coupe du monde. Ils

n'encourageaient pas seulement les Anglais, mais toutes les autres équipes. Ça fait du bien quand on sort de l'eau d'entendre des gens applaudir et de réaliser que ce n'est pas juste sa famille. »

Selon Jennifer Abel, le point culminant sera atteint lorsqu'elle verra les anneaux olympiques au fond de la piscine. « Pour moi, l'important est de réaliser une bonne performance. Ce qui compte n'est pas nécessairement de revenir avec une médaille au cou, mais le sentiment

d'avoir offert ma meilleure performance. »

L'athlète de Laval, qui représente l'avenir de Plongeon Canada, se mesurera à sa partenaire Émilie Heymans au tremplin de 3 mètres.

À leur retour, les plongeuses profiteront de vacances bien méritées, puisqu'elles n'ont pas pris de véritable pause depuis 2008. « Je veux vraiment juste prendre le temps de rester avec ma famille. Simplement rien faire et ne pas avoir à me dire "les Jeux s'en viennent, je dois me concentrer là-dessus" »,

mentionne Meaghan Benfeito, qui sautera aussi du plongeon de 10 mètres.

Après avoir terminé un baccalauréat en commercialisation de la mode, Émilie Heymans n'a pas déterminé comment elle occupera son après-carrière. « Je ne sais pas encore si je vais arrêter de plonger ou si je vais continuer une autre année. J'ai commencé à travailler sur une collection de maillots de bain, alors en revenant, je vais sûrement mettre beaucoup plus de temps sur ce projet. »

LA QUINZIÈME ÉTAPE

> ENTRE SAMATAN ET PAU		
1	Pierrick Fédrigo (FRA/FDJ)	en 3h40:15 (158,5 km, moyenne: 43,2 km/h)
2	Christian Vande Velde (E-U/GRM)	à 0:00
3	Thomas Voeckler (FRA/EUC)	0:12
4	Nicki Sørensen (DAN/SAX)	m.t.
5	Dries Devenyns (BEL/OPQ)	0:21
6	Samuel Dumoulin (FRA/COF)	1:08
7	André Greipel (ALL/LTB)	11:50
8	Tyler Farrar (E-U/GRM)	m.t.
9	Peter Sagan (SVO/LIQ)	m.t.
10	Kris Boeckmans (BEL/VAC)	m.t.
11	Borut Bozic (SLO/AST)	m.t.
12	Sébastien Hinault (FRA/ALM)	m.t.
13	Koen de Kort (P-B/ARG)	m.t.
14	Jonathan Cantwell (AUS/SAX)	m.t.
15	Jimmy Engoulvent (FRA/SAU)	m.t.
16	Roy Curvers (P-B/ARG)	m.t.
17	Jürgen Roelandts (BEL/LTB)	m.t.
18	Matthieu Ladagnous (FRA/FDJ)	m.t.
19	Michael Schär (SUI/BMC)	m.t.
20	Janez Brajkovic (SLO/AST)	m.t.
21	Cadel Evans (AUS/BMC)	m.t.
22	Bradley Wiggins (GBR/SKY)	m.t.
23	Chris Froome (GBR/SKY)	m.t.
24	Vincenzo Nibali (ITA/LIQ)	m.t.
25	Arthur Vichot (FRA/FDJ)	m.t.
26	Nicolas Roche (EIR/ALM)	m.t.
27	Sébastien Minard (FRA/ALM)	m.t.
28	Jean-Marc Marino (FRA/SAU)	m.t.
29	Jürgen Van den Broeck (BEL/LTB)	m.t.
30	Haimar Zubeldia (ESP/RSH)	m.t.
31	Anthony Roux (FRA/FDJ)	m.t.
32	Edvald Boasson Hagen (NOR/SKY)	m.t.

LE CLASSEMENT GÉNÉRAL

1	Bradley Wiggins (GBR/SKY)	68h33:21
2	Chris Froome (GBR/SKY)	à 2:05
3	Vincenzo Nibali (ITA/LIQ)	2:23
4	Cadel Evans (AUS/BMC)	3:19
5	Jürgen Van den Broeck (BEL/LTB)	4:48
6	Haimar Zubeldia (ESP/RSH)	6:15
7	Tejay Van Garderen (E-U/BMC)	6:57
8	Janez Brajkovic (SLO/AST)	7:30
9	Pierre Rolland (FRA/EUC)	8:31
10	Thibaut Pinot (FRA/FDJ)	8:51
11	Andreas Klöden (ALL/RSH)	9:29
12	Frank Schleck (LUX/RSH)	9:45
13	Nicolas Roche (EIR/ALM)	10:49
14	Jérôme Coppel (FRA/SAU)	11:27
15	Chris Horner (E-U/RSH)	12:41
16	Denis Menchov (RUS/KAT)	17:21
17	Maxime Monfort (BEL/RSH)	17:41
18	Egoi Martinez (ESP/EUS)	18:04
19	Rui Costa (POR/MOV)	19:02
20	Chris Anker Sørensen (DAN/SAX)	20:12
21	Michèle Scarponi (ITA/LAM)	20:32
22	Eduard Vorganov (RUS/KAT)	20:35
23	Sandy Casar (FRA/FDJ)	27:03
24	Peter Velits (SVO/OPQ)	27:37
25	Alejandro Valverde (ESP/MOV)	32:59
26	Michael Rogers (AUS/SKY)	33:13
27	Thomas Voeckler (FRA/EUC)	44:28
28	Jelle Vanendert (BEL/LTB)	44:45
29	Ivan Basso (ITA/LIQ)	45:13
30	Laurens ten Dam (P-B/RAB)	45:35
31	Levi Leipheimer (E-U/OPQ)	47:17
32	Peter Sagan (SVO/LIQ)	47:32
33	Steven Kruijswijk (P-B/RAB)	48:34
34	Juan Jose Cobo (ESP/MOV)	54:40

CYCLISME / Le Tour de France

La bonne étoile de Fédrigo

AGENCE FRANCE-PRESSE

PAU — Le Français Pierrick Fédrigo (FDJ-BigMat) a remporté la 15^e étape du Tour de France, hier, à Pau (Pyrénées-Atlantiques), où le Britannique Bradley Wiggins (Sky) a conservé le maillot jaune.

Fédrigo, déjà vainqueur à Pau en 2010, a devancé au sprint l'Américain Christian Vande Velde, son dernier compagnon d'une échappée qui a pris forme à une centaine de kilomètres de l'arrivée.

Thomas Voeckler a pris la troisième place, à une douzaine de secondes, devant le Danois Nicki Sørensen. Le Belge Dries Devenyns s'est classé cinquième devant un autre Français, Samuel Dumoulin.

Le peloton a franchi la ligne avec un retard approchant les 12 minutes.

Fédrigo a signé le quatrième succès français depuis le départ après ceux de Thibaut Pinot à Porrentruy (Suisse), Thomas Voeckler à Bellegarde-sur-Valserine et Pierre Rolland à La Toussuire. Le cycliste de 33 ans originaire de Marmande a gagné pour la quatrième fois dans le Tour après Gap en 2006, Tarbes en 2009 et Pau en 2010. Il dispute la Grande Boucle pour la neuvième fois.

« C'est incroyable !, s'est exclamé le vainqueur du jour. La dernière fois que j'ai gagné c'était ici [à Pau]. Quand on est sur le Tour, il faut avoir une bonne étoile. Il y a des jours où l'on sent qu'il peut



Le Français Pierrick Fédrigo a remporté sa quatrième victoire d'étape du Tour de France à vie et sa deuxième à Pau.

se passer quelque chose. Plus on se rapprochait de l'arrivée, plus j'étais motivé. »

Le coureur du Sud-Ouest avait dû renoncer au Tour l'an passé.

« Je souffrais de la maladie de Lyme, qui est causée par le virus de la tique. On l'attrape dans les champs, dans les bois. J'ai été handicapé pendant six mois. Je suis revenu sur le travail, l'envie », a ajouté Fédrigo.

Cette étape de 158,5 kilomètres, de la Gascogne au pied des Pyrénées, a été animée en permanence dès son départ par une succession d'attaques.

Le peloton, malgré le souhait des coéquipiers du maillot jaune, le Britannique Bradley Wiggins, de calmer le jeu, a mené la chasse (46 km dans la première heure), avant de finir par se relever vers le 60^e kilomètre.

L'échappée de quatre coureurs (Voeckler, Fédrigo, Dumoulin, Vande Velde, Devenyns) a été renforcée ensuite par Sørensen, qui a dû conduire une course-poursuite d'une vingtaine de kilomètres.

Les coéquipiers de l'Allemand Andre Greipel (vainqueur de trois étapes au sprint depuis le départ) ont entamé

une poursuite, quand l'écart a atteint six minutes et demie (79^e km), avant de se relever et de laisser faire l'échappée.

Une série d'abandons a été enregistrée sous le soleil du Sud-Ouest, à la veille de la seconde journée de repos.

Le Français Sylvain Chavanel, malade, a mis pied à terre dès le 13^e kilomètre. Il a été imité ensuite par deux coureurs français de l'équipe Europcar, Vincent Jérôme et Giovanni Bernaudeau, ainsi que par le Néerlandais Kenny Van Hummel, l'Australien Brett Lancaster et le Biélorusse Yauheni Hutarovich.

À Montréal pour y rester

TRESTMAN

suite de la page 1

Même s'il ne travaille avec Marc Trestman que depuis quelques semaines, Patrick Lavoie lui reconnaît surtout son

énergie contagieuse, de même que l'attention qu'il porte à chacun de ses troupiers.

« Il ne se passe pas un jour sans qu'il nous parle individuellement, ne serait-ce que pour nous demander comment ça va, a dit le Québécois. Il est très proche de ses joueurs, et sa présence

nous reconforte. Et à voir le temps et les efforts qu'il met dans la préparation de nos matchs, on a d'emblée envie de le suivre. »

Avec 50 victoires en saison régulière et 5 autres en séries éliminatoires, Marc Trestman arrive au troisième rang des entraîneurs ayant remporté le

LES ENTRAÎNEURS DES ALOUETTES AVEC LE PLUS DE GAINS

Nom	Saison	régulière	Séries*	Total
Douglas Walker	(1952-1959)	59-48-1	6-9	65-57-1
Don Matthews	(2002-2006)	58-28-0	5-3	63-31-0
Marc Trestman	(2008-)	50-25-0	5-2	55-27-0
Marv Levy	(1973-1977)	43-31-4	7-3	50-34-4
Lew Hayman	(1946-1951)	37-33-2	5-2	42-35-2

*Incluant les matchs de la Coupe Grey

plus de victoires dans l'histoire des Alouettes. Il n'est devancé que par Don Matthews (63 au total) et Douglas Walker (65),

qu'il pourrait bien dépasser dès cette année. Il a mené les Oiseaux à la Coupe Grey en 2009 et en 2010.

EN RAFALE

HOCKEY

Blake Geoffrion

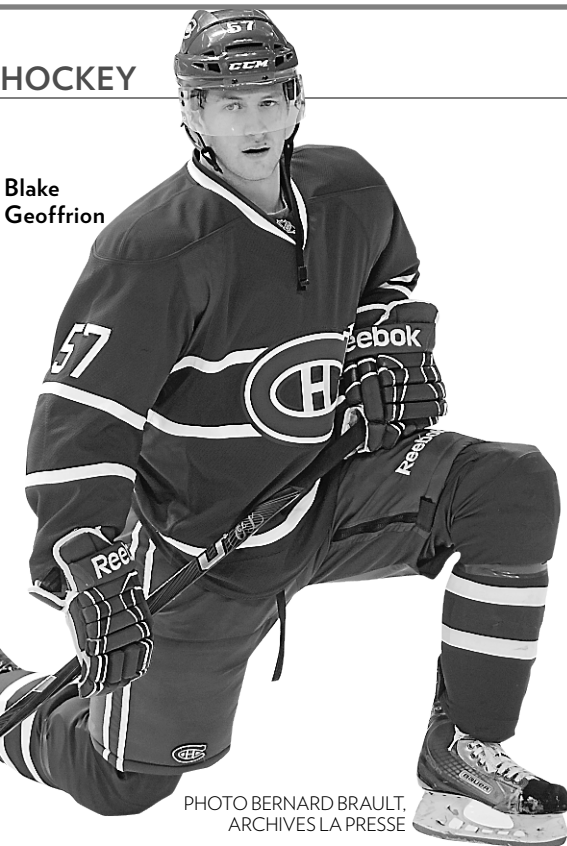


PHOTO BERNARD BRAULT, ARCHIVES LA PRESSE

Le CH met Geoffrion sous contrat

L'attaquant Blake Geoffrion a accepté un contrat à deux volets d'une saison avec le Canadien de Montréal. Geoffrion, 24 ans, a pris part à 35 matchs avec le Canadien et les Predators de Nashville la saison dernière, récoltant cinq points – deux buts et trois passes – et écopant de 27 minutes de pénalité. Il a également disputé 29 matchs dans la Ligue américaine, avec les Admirals de Milwaukee et les Bulldogs de Hamilton (6-15-21). Le Canadien a acquis Geoffrion le 17 février, dans l'échange qui a envoyé le vétéran défenseur Hal Gill aux Predators.

– La Presse Canadienne

SOCCER

Capello dirigera la Russie

L'ancien sélectionneur de l'équipe d'Angleterre de soccer, Fabio Capello, devrait bientôt diriger l'équipe de Russie, a annoncé Nikita Simonyan, président par intérim de la Fédération russe de soccer. Le technicien italien est attendu prochainement à Moscou pour signer son contrat. Capello, ancien entraîneur du Real Madrid et de l'Inter Milan, faisait partie des favoris parmi les 13 candidats à la succession à l'ancien sélectionneur Dick Advocaat.

– Associated Press

BASKETBALL

Le Heat et les Clippers joueront en Chine

Le Heat de Miami, équipe championne de la NBA, disputera deux matchs préparatoires en Chine contre les Clippers de Los Angeles, cet automne. Les clubs s'affronteront à Pékin le 11 octobre, puis à Shanghai trois jours plus tard. Ce sera la première fois que la Chine accueillera les champions de la NBA. Le pays sera l'hôte d'équipes du circuit pour la sixième fois.

– Associated Press

TENNIS

Federer surpasse le record de Sampras

Roger Federer a devancé Pete Sampras et a établi un record pour le plus de semaines en tête du classement ATP. À la suite de sa victoire à Wimbledon la semaine dernière, Federer a renoué avec le sommet de la hiérarchie mondiale pour la première fois depuis juin 2010, et il a maintenant occupé le premier rang du classement pendant 287 semaines, une de plus que Sampras. « Je suis extrêmement fier et honoré d'avoir battu le record de Pete, car il était mon héros d'enfance et j'ai toujours eu de l'estime pour lui », a confié le champion de 17 titres du Grand Chelem.

– Associated Press

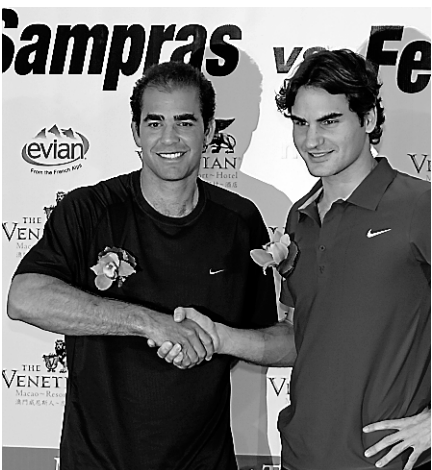


PHOTO KIN CHEUNG, ASSOCIATED PRESS
Pete Sampras (à gauche) et Roger Federer

FOOTBALL

Scobee, un botteur de 13,8 millions

Josh Scobee, des Jaguars de Jacksonville, est maintenant l'un des botteurs de précision les mieux payés de la NFL, ayant accepté 13,8 millions pour quatre ans. L'entente lui rapportera 3,45 millions annuellement, avec un total de 4,75 millions qui sont garantis. Scobee, 30 ans, fait partie des Jaguars depuis 2004. En 2011, il a réussi 23 tentatives de placement sur 25, dont cinq sur six à partir de 51 verges ou plus. Sebastian Janikowski, des Raiders d'Oakland, avec 4 millions par année, et Phil Dawson, des Browns de Cleveland, avec 3,81 millions, sont les seuls botteurs de précision qui devraient être mieux payés que lui en 2012.

– Associated Press

Une entente de 40 millions pour Rice

Le demi offensif Ray Rice a accepté une entente de cinq ans avec les Ravens de Baltimore qui lui rapportera 40 millions, dont 24 garantis. Rice a pris part à son deuxième Pro Bowl après la saison 2011, ayant dominé la NFL avec 2068 verges au total. Il a fourni plus de 1000 verges au sol à chacune des trois dernières saisons. Rice, 25 ans, a connu en 2011 la meilleure saison de sa carrière. Il a été impliqué dans 16 touchés, 12 par la course et 3 par réception, et il a lui-même réussi une passe de touché.

– Associated Press

Des millions aussi pour Forte

Les Bears de Chicago ont conclu une entente de quatre ans avec le demi offensif Matt Forte. Selon le *Chicago Sun-Times*, le pacte serait de 32 millions, dont 18 millions seraient garantis. Forte a connu l'an dernier sa meilleure campagne, à sa quatrième saison dans la NFL. Il a participé au Pro Bowl pour la première fois après avoir récolté 1487 verges au total, dont 997 au sol. Il a toutefois dû rater les quatre derniers matchs après s'être étiré un ligament au genou droit dans un revers contre les Chiefs, le 4 décembre. Forte est au sixième rang de la NFL pour les verges au total depuis 2008, l'année où les Bears l'ont repêché de Tulane. Le joueur originaire de la Louisiane est le seul de l'histoire de la NFL avec au moins 900 verges au sol et 400 verges aériennes à chacune de ses quatre premières saisons.

– Associated Press

GOLF

Clarke entend rebondir

Darren Clarke n'a plus le trophée de l'Omnium britannique, mais personne ne peut lui enlever son premier titre de tournoi majeur. Le règne de Clarke a techniquement pris fin hier, alors qu'il a remis la précieuse cruche aux dirigeants du tournoi. Le vainqueur de 2011 au Royal St. George's, qui avait les larmes aux yeux en se départissant du trophée, n'a pas vu le temps passer depuis son triomphe du 17 juillet 2011. Clarke n'a pas connu beaucoup de succès depuis l'été dernier, avec comme meilleur résultat une 17^e place. Il a raté la qualification au Tournoi des maîtres et au Championnat des joueurs, cette année, puis il s'est retiré de l'Omnium des États-Unis à cause d'une blessure à l'aine. Le Nord-Irlandais de 43 ans admet être un peu tombé dans un piège: essayer d'être à la hauteur de son titre, plutôt que de simplement jouer comme un champion en est capable. « Je ne sais pas si c'est parce que j'ai gagné l'Omnium britannique ou pas, mais j'ai pris la mauvaise habitude d'essayer d'en faire trop, a dit Clarke. C'est la nature du golf: quand vous avez un grand succès, vous voulez répéter l'exploit, mais je me suis mis trop de pression sur les épaules. » La priorité de Clarke est maintenant de mettre de l'ordre dans son jeu.

– Associated Press



PHOTO PETER MUHLY, AGENCE FRANCE-PRESSE

Darren Clarke

HOCKEY

Mike Green s'entend pour trois ans

Les Capitals de Washington ont prolongé de trois ans, pour une somme de 18,25 millions, le contrat du défenseur Mike Green, hier. Green empochera 6 millions à chacune des deux prochaines saisons, puis 6,25 millions en 2014-2015. Lathlète de 26 ans a vu les blessures le limiter à 81 matchs, lors des deux dernières saisons. En 2011-2012, il n'a pris part qu'à 32 matchs à cause d'une blessure à l'aine, fournissant 3 buts et 4 passes.

– La Presse Canadienne

En trois lignes

Les Oilers d'Edmonton vont garder Theo Peckham dans leur formation. Le défenseur de 24 ans a accepté 1,075 million pour un an, après une saison de 1 but, 2 passes et 80 minutes de pénalité, en 54 matchs... Les Sénateurs d'Ottawa ont accordé un contrat d'un an à deux volets au gardien Nathan Lawson... Les Kings de Los Angeles ont conclu une entente de deux ans avec l'attaquant Dwight King, qui était joueur autonome avec compensation.

– La Presse Canadienne

LES CHIFFRES DU SPORT

Statisticien : Daniel St-Amand

CYCLISME

LE TOUR DE FRANCE
LES CLASSEMENTS ANNEXES

> 15^e ÉTAPE – ENTRE SAMATAN ET PAU

POINTS (GÉNÉRAL)

1	Peter Sagan (SVU/LIQ)	356 pts
2	André Greipel (ALL/LTB)	254
3	Matthew Goss (AUS/GEC)	203
4	Mark Cavendish (GBR/SKY)	130
5	Edvald Boasson Hagen (NOR/SKY)	127
6	Bradley Wiggins (GBR/SKY)	105
7	Cadel Evans (AUS/BMC)	100
8	Chris Froome (GBR/SKY)	88
9	Peter Velits (SVU/OPO)	29
10	Daryl Impey (RAS/GEC)	84
11	Vincenzo Nibali (ITA/LIQ)	77

MONTAGNE (GÉNÉRAL)

1	Fredrik Kessiakoff (SUE/AST)	69 pts
2	Pierre Rolland (FRA/EUC)	55
3	Chris Anker Sørensen (DAN/SAX)	39
4	Thomas Vockler (FRA/EUC)	37
5	Michele Scarponi (ITA/LAM)	33
6	Chris Froome (GBR/SKY)	32
7	Thibaut Pinot (FRA/FDJ)	29
8	Peter Velits (SVU/OPO)	29
9	Luis Leon Sanchez (ESP/RAB)	21
10	Sandy Casar (FRA/FDJ)	20

ÉQUIPES (ÉTAPE)

1	Farmington	11h24:22
2	GDI	à 0:00
3	Saxo Bank	0:12
4	Eurocarr	m.t.
5	Omega Pharma	0:21

ÉQUIPES (GÉNÉRAL)

1	RadioShack	205h52:34
2	Sky	à 12:38
3	BMC	17:46
4	Astana	25:19
5	FDJ	34:22
6	Liquigas	40:33
7	AG2R La Mondiale	44:58
8	Omega Pharma	47:02
9	Eurocarr	51:01
10	Movistar	53:20
11	Katusha	54:07
12	Rabobank	1h1:49
13	Lotobank	1h39:42
14	Saur - Sojasun	1h46:11
15	Saxo Bank	2h06:23
16	Euskaltel	2h27:31
17	Lampre	2h36:11
18	Cofidis	2h48:48
19	Vacansoleil	2h53:29
20	Garinson	3h25:04
21	Orica - GreenEdge	3h27:59
22	Argos	5h24:17

JEUNES (ÉTAPE)

1	Peter Sagan (SVU/LIQ)	3h52:05
2	Kris Boeckmans (BEL/VAC)	à 0:00
3	Arthur Vichot (FRA/FDJ)	m.t.
4	Anthony Roux (FRA/FDJ)	m.t.
5	Edvald Boasson Hagen (NOR/SKY)	m.t.

JEUNES (GÉNÉRAL)

1	Tejay Van Garderen (E-U/BMC)	68h40:18
2	Thibaut Pinot (FRA/FDJ)	à 1:54
3	Peter Sagan (SVU/LIQ)	40:35
4	Steven Kruijswijk (P-B/RAB)	41:37
5	Rein Taaramae (EST/COF)	52:02
6	Gorka Izagirre (ESP/EUS)	57:34
7	Rafael Valls (ESP/VAC)	59:43

COMBATIVITÉ (ÉTAPE)

Nicki Sørensen (DAN/SAX)	
--------------------------	--

À LA TÉLÉ

BASEBALL

13h30 RDS* MLB:

Los Angeles c. Detroit

19h SPN/ET TVAS* MLB:

Toronto c. New York

* En différé ou en retransmission

FOOTBALL

Ligue 1 – Ligue canadienne

Division Est

Alouettes	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	3	2	1	0	84	100	4
Toronto	3	1	2	0	88	109	2
Winnipeg	3	1	2	0	81	91	2
	3	0	3	0	56	116	0

Division Ouest

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Saskatchewan.....	3	3	0	0	83	37	6
Edmonton.....	3	2	1	0	62	42	4
C-Britannique.....	3	2	1	0	92	75	4
Calgary.....	3	1	2	0	106	72	2

MERCREDI 18 JUILLET

Winnipeg c. Toronto, 19h30

JEUDI 19 JUILLET

Saskatchewan c. Calgary, 21h

VENREDI 20 JUILLET

Edmonton c. C.-Britannique, 22h

SAMEDI 21 JUILLET

Alouettes c. Hamilton, 19h

GOLF

Coupe FedEx et Boursiers – PGA

> AU 15 JUILLET Pts FedEx Bourses

1	Tiger Woods	1,952	\$4,220,398
2	Zach Johnson	1,920	\$3,912,941
3	Jason Dufner	1,849	\$4,077,013
4	Hunter Mahan	1,654	\$3,582,212
5	Bubba Watson	1,617	\$3,732,778
6	Matt Kuchar	1,423	\$3,325,352
7	Webb Simpson	1,378	\$2,949,232
8	Rory McIlroy	1,372	\$3,164,700
9	Carl Pettersson	1,341	\$2,564,318
10	Phil Mickelson	1,313	\$2,857,371
11	Rickie Fowler	1,197	\$2,731,569
12	Justin Rose	1,169	\$2,636,250
13	Johnson Wagner	1,148	\$2,120,800
14	Kyle Stanley	1,087	\$2,147,766
15	Luke Donald	1,070	\$2,299,506
16	Steve Stricker	1,063	\$2,095,377
17	John Huh	1,056	\$2,227,389
18	Jim Furyk	965	\$1,970,840
19	Bo Van Pelt	964	\$2,128,122
20	Mark Wilson	962	\$1,966,100
21	Dustin Johnson	959	\$1,869,092
22	Bill Haas	958	\$1,920,802
23	Keegan Bradley	937	\$1,781,544
24	Mark Leishman	937	\$1,781,544
25	Ben Curtis	932	\$2,199,588
96	David Hearn	408	\$704,915
105	Graham DeLaet	382	\$674,230

Coupe Schwab et Boursiers – SPGA

> AU 15 JUILLET Pts Schwab Bourses

1	Tom Lehman	1,878	\$1,220,846
2	Roger Chapman	1,756	\$948,914
3	Bernhard Langer	1,471	\$1,095,631
4	Michael Allen	1,266	\$1,205,143
5	Fred Funk	1,009	\$806,497
6	John Cook	963	\$826,073
7	Joe Daley	958	\$528,520
8	Fred Couples	898	\$755,467
9	Corey Pavin	865	\$790,919
10	Mark Calcavecchia	844	\$921,312
11	Jay Haas	797	\$886,836
12	Brad Bryant	763	\$780,764
13	Kenny Perry	719	\$693,045
14	Bill Glasson	704	\$598,439
15	Kirk Triplett	643	\$625,747
16	Peter Senior	636	\$675,576
17	Olin Browne	578	\$517,848
18	Jeff Sluman	517	\$624,537
19	Chien Soon Lu	493	\$472,957
20	David Frost	481	\$571,367
21	Russ Cochran	455	\$528,597
22	Hale Irwin	384	\$333,784
23	Dan Forsman	380	\$524,714
24	Gary Hallberg	315	\$462,088
25	Jay Don Blake	265	\$478,957
44	Rod Spittle	85	\$243,232

SOCCER

Ligue majeure – MLS

CONFÉRENCE DE L'EST

Kansas City	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
D.C. United	19	11	5	3	25	17	36
New York	19	10	6	3	34	26	33
Chicago	19	9	5	5	34	29	32
Houston	19	7	6	4	22	21	31
Columbus	19	7	5	7	26	24	28
Nouv.-Angleterre	18	6	7	4	17	19	22
Impact	21	6	12	3	24	23	22
Philadelphie	17	6	9	2	20	19	20
Toronto	19	4	11	4	22	35	16

CONFÉRENCE DE L'OUEST

San Jose	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Salt Lake	20	12	4	4	41	24	40
Seattle	21	11	7	3	31	26	36
Portland	20	8	6	6	21	23	30
Los Angeles	20	8	10	2	33	32	26
Colorado	19	7	11	1	26	26	22
Chivas	17	5	7	5	11	18	20
Portland	18	5	9	4	19	29	19
Dallas	20	4	9	7	19	28	19

MERCREDI 18 JUILLET

Chicago c. New York, 13h
Portland c. Chivas, 16h
Colorado c. Toronto, 19h
Nouv.-Angleterre c. Impact, 20h
Kansas City c. Houston, 20h30
Los Angeles c. Vancouver, 22h
Dallas c. San Jose, 23h

TENNIS

Tournoi de Hambourg – ATP

> EN ALLEMAGNE

Simple premier tour

Federico Delbonis, Argentine, bat Tommy Robredo, Espagne, 5-7, 6-0, 6-1.

Gilles Simon (2), France, bat Carlos Berlocq, Argentine, 4-6, 7-6 (5), 6-1.

Daniel Munoz-de la Nava, Espagne, bat Ruben Ramirez Hidalgo, Espagne, 1-6, 6-4, 6-3.

Robin Haase, Pays-Bas, bat Matthias Bachinger, Allemagne, 6-4, 6-2.

Nikolay Davydenko, Russie, bat Jarkko Nieminen, Finlande, 5-7, 6-4, 6-0.

TOURNOI DE Gstaad – ATP

> EN SUISSE

Simple premier tour

Jan Herynyh, Rép. tchèque, bat Matteo Viola, Italie, 6-3, 2-6, 6-3.

Martin Fischer, Autriche, bat Sandro Ehrat, Suisse, 6-2, 6-4.

Paul-Henri Mathieu, France, bat Igor Andreev, Russie, 6-3, 7-6 (4).

Benoit Paire, France, bat Bernard Tomic (8), Australie, 6-0, 6-4.

TOURNOI DE Bastad – WTA

> EN SUÈDE

Simple premier tour

Mona Barthel, Allemagne, bat Kiki Bertens, Pays-Bas, 6-3, 6-2.

</

- 1** Phoque – Infinitif.
- 2** Courtois – Tente.
- 3** Donne un bon coup – Partie du jurassique.